

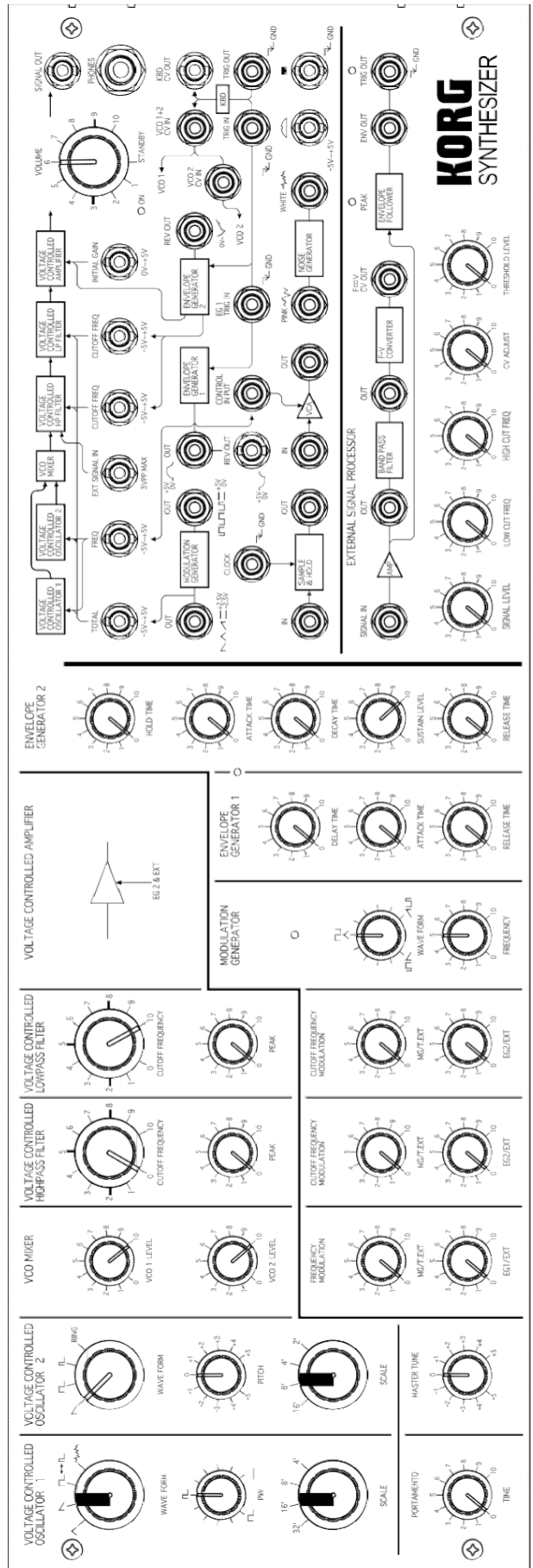
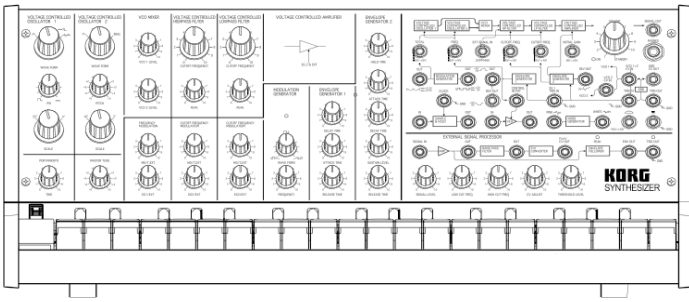
# KORG

## MONOPHONIC SYNTHESIZER

### MS-20 mini

## Normální nastavení

Tato nastavení patří mezi normální nastavení MS-20 mini. Jedná se o základní nastavení, která jsou výchozím bodem při tvorbě zvuků.



# KORG

## Uživatelský manuál

### Upozornění

#### Umístění

Použijete-li přístroj v následujících místech, může dojít k poškození.

- Na přímém slunečním světle
- V místech s extrémní teplotou nebo vlhkostí
- Na příliš špinavých a prašných místech
- Kde dochází k silným otřesům
- V blízkosti magnetického pole



#### Napájení

Zapojte k tomu určený AC adaptér do zásuvky se správným napětím. Nezapojte jej do zásuvky s jiným napětím než to, pro které je určen.

#### Interference s jinými elektrickými zařízeními

Rádio a televize, umístěné poblíž, mohou mít rušený příjem signálu. Proto přesuňte nástroj do příslušné vzdálenosti od rádia a televize.

#### Obsluha

Abyste předešli poškození, obsluhujte přepínače a další prvky na panelu decentně.

#### Péče

Potřebujete-li přístroj vyčistit, použijte pouze suchý hadřík. Nepoužívejte tekuté čističe, jako je benzín či rozpouštědlo, nebo hořlavé čisticí prostředky.

#### Uchování manuálu

Po přečtení manuálu jej uchovejte pro případné další použití.

#### Zařízení musí stát výhradně samostatně

Nikdy na něj nestavějte žádnou nádobu s tekutinou. Tekutina by se mohla dostat dovnitř, což může způsobit poškození, požár nebo elektrický šok. Dbejte na to, aby dovnitř nezapadly žádné kovové předměty. Pokud cokoliv zapadne dovnitř, odpojte adaptér ze zásuvky. Potom kontaktujte dealera Korg nebo obchodníka, kde jste nástroj zakoupili.

#### DŮLEŽITÁ POZNÁMKA PRO ZÁKAZNÍKY

Tento produkt byl vyroben podle předpisu přísných specifikací a požadavků na napětí, aplikovaných v zemi, pro kterou je zamýšlen a bude využíván. Pokud jste jej zakoupili přes internet, zásilkovou službou a/nebo telefonním prodejem, musíte ověřit, zda je produkt zamýšlen pro použití ve vaší zemi, kde sídlíte.

**VAROVÁNÍ:** Použití produktu ve vaší zemi, jiné než pro kterou je připraven, může být nebezpečné a může znamenat ztrátu Záruky výrobce nebo distributora.

Proto si ponechte účtenku, jako důkaz zakoupení produktu, jinak můžete přijít o Záruku výrobce nebo distributora.

#### Poznámka o odpadech (pro EU)

Pokud je tento symbol na obalu produktu, v manuálu, na baterii, nebo obalu baterie, značí to, že když chcete zlikvidovat produkt, manuál, balení nebo baterii, musíte to provést předepsaným způsobem. Nepatří proto do běžného domácího odpadu. Likvidací předepsaným způsobem chráníte lidské zdraví a zabráníte špatnému vlivu na životní prostředí.

Jelikož správná metoda likvidace závisí na příslušných zákonech dané země a lokality, kontaktujte reprezentaci místní administrativy kvůli podrobnostem. Jestliže navíc baterie obsahuje těžké kovy v nadměrném množství, je zobrazen také chemický symbol pod "zkříženým" symbolem pro baterie či jejich balení.

\* Veškeré produkty a jména společností jsou obchodními známkami nebo registrovanými obchodními známkami příslušných majitelů.

# Úvod

Děkujeme za zakoupení Korg **MS-20 mini**, monofonního syntezátoru. Abyste si jej bezproblémově užívali, přečtěte si tento manuál pečlivě a používejte produkt správně. Ponechte si manuál po ruce i pro další použití.

MS-20 mini je reinkarnací originálního MS-20, který vstoupil na trh v r. 1978.

MS-20 mini využívá analogový obvod, který věrně vytváří zvuk a charakteristiky legendárního nástroje. Doporučujeme si přečíst přetisk originálního Uživatelského manuálu, kde je podrobný popis různých kontrolerů a jejich funkcí.

Jelikož tento manuál obsahuje další informace a podrobnosti o nových funkcích, doporučujeme také jeho pečlivou četbu, společně s výše uvedeným originálem.

\* *Originální Uživatelský manuál obsahuje termíny a fráze, jak se používaly v době příchodu originálního produktu, v r. 1978. Tento manuál také může obsahovat informace, které se liší od MS-20 mini, nebo může zmiňovat produkty, které již dnes nejsou dostupné. Krom toho, specifikace obsahuje detaily a rozměry, standardní v době originálního MS-20, takže se liší od MS-20 mini.*

## Blíže k MS-20 mini

MS-20 mini a originální MS-20 se liší v následujících směrech.

- **Kompaktní velikost:** Dnešní velikost je menší. Patch kablíky jsou vybaveny mini konektory.
- **Výbava MIDI IN konektorem a USB portem:** Po zapojení MS-20 mini do počítače s ním můžete pracovat také ze SW sekvenceru.
- **Vylepšený odstup signálu od šumu (S/N) s upraveným VCA:** Obvody MS-20 mini téměř odpovídají těm u originálního MS-20. Avšak, zatímco VCA si zachovává základní design originálního MS-20, nový obvod má vylepšený poměr S/N. Samozřejmě, VCO a VCF, které jsou základem při tvorbě zvuku, reprodukuje originální signály věrně.
- **Specifikace AC adaptéru:** Ačkoliv jsme vyměnili napájení za AC adaptér, interní specifikace napětí je identická s originální.

\* *Blíže o základních operacích MS-20 mini, viz níže.*

Více informací o MIDI IMPLEMENTACI vám podá váš distributor Korg.

# Základní operace

## 1. Zapojení

⚠ *Ověřte, že je přístroj vypnutý, než začnete zapojovat další zařízení. Pokud dojde k náhodné operaci, ozvučení a další zařízení by mohla být poškozena nebo zničena.*

### 1. Zapojení AC Adaptéru

Zapojte přibalený adaptér do jacku DC9V.

⚠ *Použijte pouze přiložený AC adaptér.*

### 2. Zapojení do zesilovače

Aktivní monitor nebo mix zapojte do jacku SIGNAL OUT.

### 3. Zapojení sluchátek

Používáte-li sluchátka, zasuněte jejich konektor do jacku PHONES.

### 4. Kytary a mikrofony zapojte do jacku SIGNAL IN.

Používáte-li externí signálový procesor, zapojte kytaru nebo mikrofon do jacku SIGNAL IN.

Blíže k tomu viz "Použití externího signálového procesoru (ESP)" v originálním Uživatelském manuálu.

## 2. Zapnutí přístroje

1. Otočte knobem VOLUME doprava.

2. Po kliknutí se rozsvítí LEDka STANDBY ON a přístroj je zapnutý.

**TIP** *Pokud je vypnutá funkce Auto power off, LEDka STANDBY ON několikrát zabliká.*

3. Chcete-li přístroj vypnout, otočte knobem VOLUME doleva, až klikne a LEDka zhasne.

**TIP** *Pokud je AC adaptér odpojený během zapnutí MS-20 mini nebo pokud je aktivní funkce Auto power off, může se přístroj vypnout i když není knob VOLUME ve vypnuté poloze. Přes dalším zapnutím MS-20 mini, však musíte knob VOLUME natočit zcela doleva.*

### Funkce automatického vypnutí

1. MS-20 mini se automaticky vypne, pokud neprovedete žádnou z následujících operací po dobu 4 hodin.

Zvuk vzniká na klaviatuře, příkazem Note On přes MIDI IN nebo USB MIDI; a vstupem přes TRIG IN

2. Jakmile zapnete MS-20 mini znovu, otočte knobem VOLUME zcela doleva a poté přístroj zapněte.

**TIP** *Funkce Auto power off je z výroby aktivní (standard).*

### Deaktivace funkce Auto Power Off

Podržte-li C1, D1 a E1 na klaviatuře, zapnete MS-20 mini. Poté, kdy LEDka STANDBY ON několikrát blikne, zůstane svítit a pak se přístroj vrátí do normálního stavu.

**TIP** *Nastavení funkce Auto power off se ukládá, takže zůstane k dispozici, i když se MS-20 mini vypne.*

**TIP** *Pokud nastavení změníte, nevypínejte přístroj dříve, než se rozsvítí LEDka STANDBY ON. Jinak by mohla být data narušena nebo poškodíte nástroj.*

### Opětná aktivace funkce Auto Power Off

Podržte-li C1, D1 a F1 na klaviatuře, zapnete MS-20 mini. LEDka STANDBY ON se rozsvítí, bez blikání a pak se přístroj vrátí do normálního stavu.

## 3. Jak vzniká zvuk

### Základní nastavení

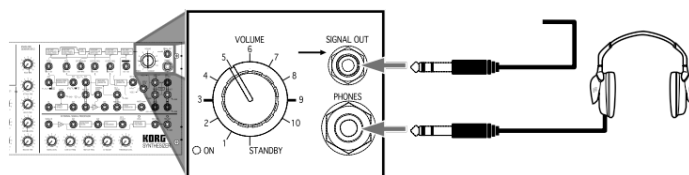
Viz "Normální nastavení" a polohu knobů.

### Zvuk vzniká hrou na klávesy

Stiskem klávesy slyšíte tón.

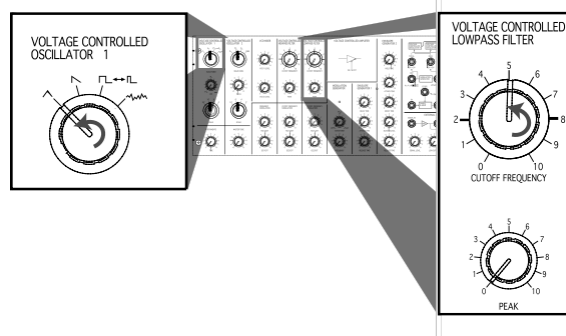
Hlasitost nastavíte otočením knobu VOLUME.

**TIP** *I když stisknete více kláves najednou, bude vždy znít pouze jediný tón. Stisknete-li dvě a více kláves, bude vždy znít ta nejvyšší. aktivní monitor, mix.*



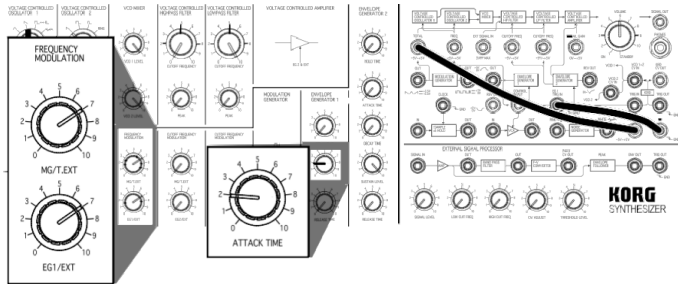
### Nastavení knobů

Knob CUTOFF FREQUENCY u LOWPASS FILTER natočte doleva, chcete-li zvuk uzavřený. Krom toho nastavíte barvu knobem OSCILLATOR 1, tím změníte trojúhelníkový vzorek.



## Patch kablíky přidají barevné variace

Projděte si následující obrázky a zapojte patch kablíky.



Můžete použít ovládací kolečko a momentový spínač. Nastavte ovládací kolečko a momentový spínač a poslechněte si barevné variace zvuku.

Viz originální Uživatelský manuál a tabulku s nastavením, chcete-li tvořit zvuky.

## 4. MIDI

Konektor MIDI IN a USB port jsou u MS-20 mini těmi hlavními rozdíly vůči originálnímu MS-20.

Po zapojení MS-20 mini do počítače s ním můžete pracovat také ze SW sekvenceru.

### Zapojení MIDI zařízení

Chcete-li vysílat/přijímat MIDI informace, můžete k tomu využít běžné dostupné MIDI kabely. Zapojte MIDI konektor MS-20 mini do MIDI konektoru externího MIDI zařízení, se kterým si budete posílat informace.

**MIDI IN konektor:** Tento konektor přijímá zprávy z jiného MIDI zařízení. Propojte jej do konektoru MIDI OUT v externím MIDI zařízení.

Jediné MIDI zprávy, které lze přijímat na MIDI IN konektoru jsou zprávy Note (Velocity nelze) na MIDI kanálu 1 (pevně dáno).

**TIP** Pokud přijde zpráva Note On s číslem Note 92 nebo vyšším, bude brána jako neplatná a aktuálně znějící zvuk se zastaví. Stejně tak bude neplatná zpráva s číslem Note 11 a nižším; avšak zvuk zůstane znít dále.

### Zapojení počítače

USB kabel zapojte přímo do MS-20 mini a počítače, vybaveného USB portem, chcete-li přijímat MIDI zprávy stejným způsobem, jako přes MIDI konektory.

Jediné MIDI zprávy, které lze vysílat a přijímat přes USB port jsou zprávy Note (Velocity se vysílá pevně na 64 a příjem nefunguje) na MIDI kanálu 1 (pevně dáno).

**TIP** Jediné MIDI příkazy, které jsou vysílány, jsou zprávy Note, když hrajete na

klávesy. Jiné zprávy, např. Pitch bend a Modulation, vysílány nebudou.

**TIP** Při zapojení přes USB, musíte nainstalovat KORG USB-MIDI ovladač. Stáhněte si KORG USB-MIDI ovladač ze stránky Korg (<http://www.korg.co.jp/English/Distributors/> nebo <http://www.korg.com/>) a pak jej nainstalujte podle pokynů v příbalené dokumentaci.

### Tabulka MIDI implementace

Tabulka MIDI implementace udává MIDI příkazy, které lze vysílat a přijímat. Chcete-li použít MIDI zařízení, porovnejte tabulky MIDI implementací, zda jsou MIDI příkazy kompatibilní.

**TIP** Podrobnou MIDI specifikaci najdete v MIDI implementaci. Více informací o MIDI implementaci, viz webovou stránku Korg (<http://www.korg.co.jp/English/Distributors/> nebo <http://www.korg.com/>).

# Specifikace

**Klaviatura:** 37 kláves (3 oktávy), mini klaviatura uzpůsobená speciálně pro MS-20 mini

**Kontroly:** Ovládací kolečko (klik ve střední poloze), momentový spínač (↻ GND)

**Konektory:** SIGNAL IN jack (mono 1/8" mini phone jack),

SIGNAL OUT jack (mono 1/8" mini phone jack, 2Vp-p výstupní impedance 3.5kΩ)

PHONES jack (Stereo 1/8" mini phone jack, 33Ω 48mW),

DC9V jack, MIDI IN, USB type B

**Zdroj napájení:** DC9V

**Rozměry:** 493 mm (Š) x 257 mm (H) x 208 mm (V) / 19.41" (W) x 10.12" (D) x 8.19" (H)

**Hmotnost:** 4,8 kg / 10,58 lbs

**Příbalené položky:** 10x Patch kablíků, AC adaptér (9V)

\* Specifikace a vzhled jsou předmětem změn bez předchozího upozornění.

[MONOPHONIC SYNTHESIZER]

Model: MS-20 mini

## MIDI Implementation Chart

Date: Oct. 25, 2012

Version: 1.0

Function...	Transmitted	Received	Remarks
Basic Channel	Default Change	1 X	1 X
Mode	Default Messages Altered	X X *****	3 X X
Note Number	48-84 *****	0-127 12-91	*1
Velocity	Note On Note Off	X 9n, v=64 X 8n, v=64	X n=0 n=0
After Touch	Key's Channel	X X	X X
Pitch Bend	X	X	
Control Change	120	X	O All sound off
Program Change	True Number	X *****	X *****
System Exclusive	X	X	
System Common	Song Position Song Select Tune Request	X X X	X X X
System Real Time	Clock Commands	X X	X X
Aux Messages	Local On/Off All Notes Off Active Sense System Reset	X X X X	X O 123-127 X
Notes	*1: Transmitted only with a USB connection. *2: Treated as All Notes Off.		

Mode 1: Omni On, Poly  
Mode 3: Omni Off, Poly

Mode 2: Omni On, Mono  
Mode 4: Omni Off, Mono

O: Yes  
X: No

Více informací o MIDI specifikaci podá váš dodavatel produktů Korg.

Výhradní distributor KORG pro ČR a SR:

MUSIC PARK, Na Hraničkách 36, 682 01 Vyškov  
Tel.: +420 517 333 993, [www.music-park.cz](http://www.music-park.cz)  
[www.facebook.com/musicparkcz](http://www.facebook.com/musicparkcz)  
[www.facebook.com/KORG.cz](http://www.facebook.com/KORG.cz)



Záruční a pozáruční servis zajišťuje firma MUSIC PARK, Vyškov.  
e-mail: [servis@music-park.cz](mailto:servis@music-park.cz)

Tento manuál je dodáván výhradně s výrobky v distribuci firmy  
MUSIC PARK.

Užívání, kopírování a rozšiřování tohoto textu je chráněno podle autorského zákona a dalších právních norem.